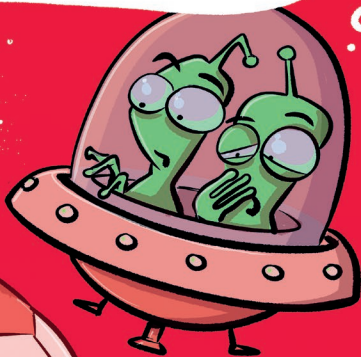


GOAL!

Dein Fußball-Sprachcoach



Englisch
Französisch
Spanisch
Italienisch
Portugiesisch

Liebe Fußballbegeisterte,

sicher freut ihr euch schon auf das größte Fußball-Event des Jahres. Diesmal findet es in gleich drei Ländern statt. Und dort werden jede Menge verschiedene Sprachen gesprochen. Ein schöner Anlass, Fremdsprachen einmal ganz anders zu lernen. Mit diesem Fußball-Sprachcoach geben wir euch alle wichtigen Vokabeln und Redewendungen aus der Welt des Fußballs an die Hand. So könnt ihr mit Bekannten und Freunden aus aller Welt entspannt fachsimpeln.

Wenn ihr das Heft auf eurem Smartphone lesen möchtet und die englische Sprache mit einem Augenzwinkern erleben wollt, scannt den QR-Code und besucht unsere Aktionsseite www.studienkreis.de/can-you-english.



Euer Studienkreis

Impressum

Goal! Dein Fußball-Sprachcoach

Herausgeber:

Studienkreis GmbH
Universitätsstr. 104
44799 Bochum
www.studienkreis.de

Konzept, Text und Gestaltung:

Studienkreis GmbH

Illustrationen:

Michael Holtschulte

Inhaltsverzeichnis

Vokabeln und Redewendungen

Seite



Deutsch – Englisch (EN) 4–15



Das Spielfeld 16–19



Deutsch – Französisch (FR) 20–29



Die Handzeichen des Schiedsrichters 30–31



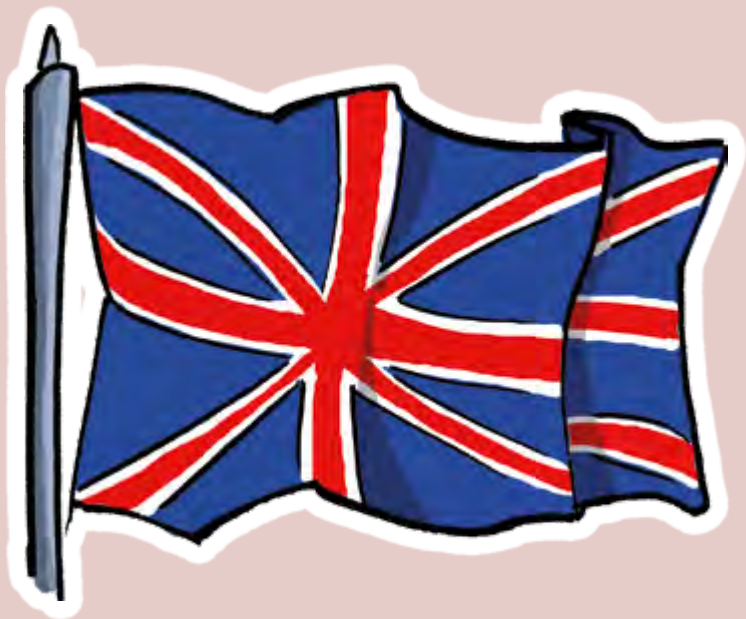
Deutsch – Spanisch (ES) 32–41



Deutsch – Italienisch (IT) 42–51



Deutsch – Portugiesisch (PT) 52–61



Deutsch – Englisch (EN)

Hinweise:

Bedeutung des Schrägstrichs zwischen Vokabeln: Mehrere Ausdrücke sind möglich.
Bedeutung eines Wortteils in Klammern: Wird das Wort in der Klammer weggelassen, ist dies die umgangssprachliche Übersetzung.



der Fußballsport

the game of football

das Freundschaftsspiel

the friendly match

das Training

the training

das Turnier

the tournament

das Fußballspiel

the football match

die Mannschaft

the team

der Gegner

the opposition/the opponent

die gegnerische Mannschaft

the opposing team





die Weltmeisterschaft

die Europameisterschaft

die Nationalmannschaft

der Weltmeister

der Europameister

der Titelverteidiger

der Favorit

der Außenseiter

die Qualifikation

die Gruppe

der Gruppenerste

der Gruppenzweite

das Eröffnungsspiel

das Vorrundenspiel

das Achtelfinale

das Viertelfinale

das Halbfinale

das Finale

der Pokal

the World Cup

the European championship

the national team

the world champion

the European champion

the cup holder

the favourite

the outsider

the qualification

the group

the group winner

the group runner-up

the opening game

the group match

the round of 16

the quarter-final

the semi-final

the final

the cup



das Fußballstadion

die Kasse

der (Sitz-)Platz

der Stehplatz

der Rang

die Tribüne

das Flutlicht

die Fans

der Zuschauer

die Fankurve

die La-Ola-Welle

die Kabine

the stadium

the ticket office

the seat

the spot/the place of the terraces

the row

the terrace

the floodlight

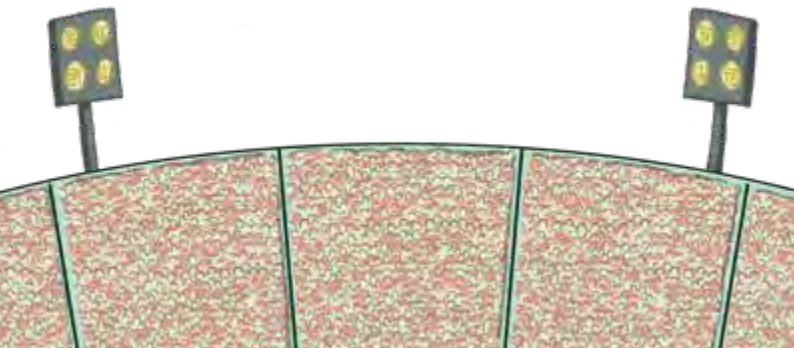
the supporters/the fans

the spectator

the stand

the Mexican wave

the dressing room





die Ausrüstung

der Fußball

die Fußballkleidung

das Trikot

die Sporthose

die Fußballschuhe

die Stollen

die Stutzen

die Schienbeinschoner

die Torwarthandschuhe

the equipment

the ball/the football

the football kit

the football shirt/the jersey

the shorts

the football boots

the studs

the football socks

the shin guards/the shin pads

the goalkeeper gloves

die Teammitglieder

der Teammanager

der Trainer

der Co-Trainer

der Mannschaftsarzt

der Sanitäter

der Spieler

der Mannschaftskapitän

der Auswechselspieler

der Teamgeist

the team members

the team manager

the coach

the assistant coach

the team doctor

the paramedic

the player

the (team) captain

the substitute

the team spirit



die Spieleraufstellung

the line-up / the formation

die Taktik

the tactics

der Angriff

the attack

die Verteidigung

the defence

die Viererkette

the back four

der Torwart

the goalkeeper/the goalie/
the keeper

der Torschütze

the goalscorer

der Torjäger

the goalscorer

der Flügelstürmer

the winger

der Verteidiger

the defender

der Libero/Vorstopper

the sweeper

der Innenverteidiger

the centre half/the centre back

der Außenverteidiger

the full back

der Stürmer

the forward/the striker

der Mittelfeldspieler

the midfield player/the midfielder





Fußball spielen

to play football

ein Tor schießen

to score a goal

passen

to pass

angreifen

to attack

decken

to mark

laufen

to run

verteidigen

to defend

jemanden auswechseln

to substitute someone/
to make a substitution

eine Chance verpassen

to miss a chance





der Spielverlauf

the run of play

erste Hälfte

first half

zweite Hälfte

second half

der Anstoß

the kick-off

die Halbzeitpause

the half-time

der Ausgleich

the equaliser

in die Verlängerung gehen

to go into extra time

das Elfmeterschießen

the penalty shoot-out

die Nachspielzeit

the added time

der Schlusspfiff

the final whistle

(= der Abpfiff)

die Verletzung

the injury





die Technik

dribbeln

tunneln

kontern

den Ball anschneiden

die Ballkontrolle

der Kopfball

der Fallrückzieher

der Querpass

der Doppelpass

der Fehlpass

die Flanke

die Abseitsfalle

der Ballverlust

die Grätsche

die Schwalbe

das taktische Foul

the technique

to dribble

to nutmeg

to counter-attack

to bend the ball

the ball control

the header

the overhead kick/
the bicycle kick/the scissor kick

the square pass

the one-two

the bad pass

the wing

the offside trap

the interception

the sliding tackle

the (blatant) dive

the tactical foul



der Schiedsrichter und die Werkzeuge

the referee and the tools

der Schiedsrichter

the referee

der Linienrichter

the linesman

die Spielregeln

the laws of the game

pfeifen

to blow the whistle

die Gelbe Karte

the yellow card

die Rote Karte

the red card

der Platzverweis

the sending off





die Entscheidungen

vor der Linie

hinter der Linie

im Mittelfeld

der Einwurf

der Abstoß

der Freistoß

die Mauer

ins Aus

der Eckball

das Handspiel

der Strafstoß (= der Elfmeter)

die Fehlentscheidung

das Eigentor

the decisions

in front of the line

behind the line

in midfield

the throw-in

the goal kick

the free kick

the wall

out of play

the corner (kick)

the handball

the penalty (kick)

the bad call/the bad decision

the own goal

das Spielergebnis

das Spiel gewinnen

der Sieg

das Spiel verlieren

die Niederlage

das Unentschieden

der Endstand

the final score

to win the match

the victory

to lose the match

the defeat

the draw

the final result



die Redewendungen

Ecke!

Abseits!

Aus!

Das war ein Tor!

Foul!

Na los, schieß endlich ein Tor!

Spiel schon ab!

Wie ist der Spielstand?

Wer liegt vorn?

Es steht noch unentschieden.

Es ist unentschieden.

Der Ball ist im Aus.

the expressions

Corner!

Offside!

Out (of play)!

That was a goal!

Foul!

Come on, score a goal!

Pass the ball!

What's the score?

Who's winning?

They're still drawing./

It's still a draw.

It's a draw.

The ball is out (of play).



das Spielfeld

- the pitch
- le terrain
- el campo
- il campo
- o campo



Das Spielfeld

① die Eckfahne

-  the corner flag
-  le drapeau de corner
-  el banderín de córner
-  la bandierina del
calcio d'angolo
-  a bandeirinha

② der Eck-Viertelkreis

-  the corner arc
-  l'arc de cercle de corner
-  el cuadrante de esquina
-  la lunetta del
calcio d'angolo
-  o arco de canto

③ das Tor

-  the goal
-  le but
-  la portería/la meta
-  il goal/la porta
-  o golo

④ das Tornetz

-  the net
-  le filet de but
-  la red/las mallas
-  la rete
-  a rede

⑤ der Pfosten

-  the post
-  le poteau
-  el poste
-  il palo
-  o poste da baliza



Das Spielfeld

⑥ die Querlatte

-  the crossbar
-  la barre transversale
-  el larguero/el travesaño
-  la traversa
-  o trave

⑦ die Torlinie

-  the goal line
-  la ligne de but
-  la línea de portería/
la línea de meta
-  la linea di porta
-  a linha de golo

⑧ der Torraum

-  the goal area/
the six-yard box
-  la surface du but
-  el área de portería/
el área de meta
-  l'area piccola
-  a pequena área

⑨ der Elfmeterpunkt

-  the penalty spot
-  le point de penalty
-  el punto de penalti/
los once metros
-  il dischetto
-  a marca de penáti

⑩ der Strafraum

-  the penalty area/
the 18-yard box
-  la surface de réparation
-  el área de castigo/
el área de penalti
-  l'area di rigore
-  a grande área

⑪ der Teilkreis

-  the penalty arc
-  l'arc de cercle de réparation
-  la media luna
-  la lunetta
-  a meia-lua

Das Spielfeld

12 der Anstoßpunkt

-  the centre spot
-  le point de coup d'envoi/
le point central
-  el punto central
-  il punto di centrocampo
-  el centro del campo /
o ponto central

13 der Anstoßkreis

-  the centre circle
-  le cercle/rond central
-  el círculo central
-  il cerchio di centrocampo
-  o círculo central

14 die Mittellinie

-  the halfway line
-  la ligne médiane
-  la línea media/
la línea central
-  la linea di centrocampo
-  a linha de meio-campo

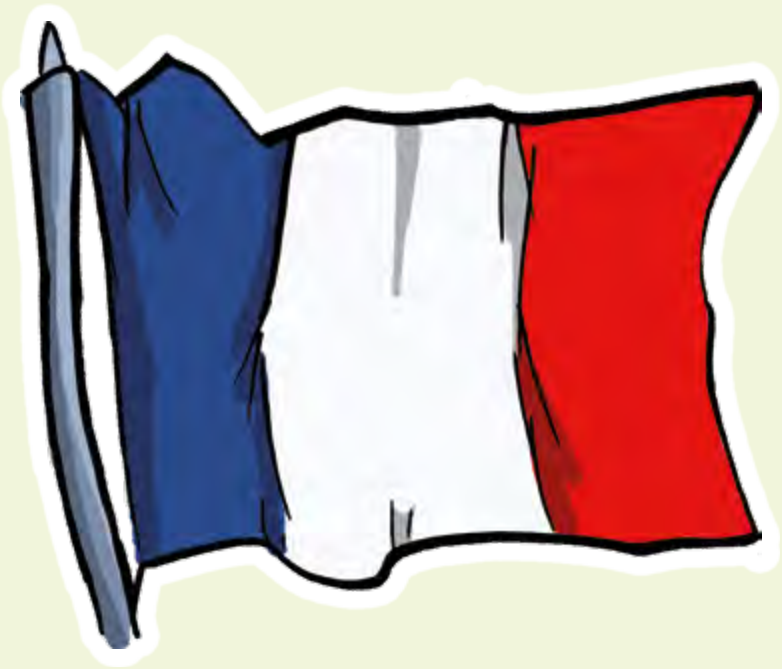
15 die Seitenlinie

-  the touchline
-  la ligne de touche
-  la banda
-  la linea laterale
-  a linha lateral

16 die Ersatzbank

-  the substitutes' bench
-  le banc des remplaçants
-  el banquillo
-  la panchina
-  o banco de suplentes





Deutsch – Französisch (FR)



der Fußballsport

le football

das Freundschaftsspiel

le match amical

das Training

l'entraînement

das Turnier

le tournoi

das Fußballspiel

le match de football

die Mannschaft

l'équipe

der Gegner

les adversaires

die gegnerische Mannschaft

l'équipe adverse





die Weltmeisterschaft

die Europameisterschaft

die Nationalmannschaft

der Weltmeister

der Europameister

der Titelverteidiger

der Favorit

der Außenseiter

die Qualifikation

die Gruppe

der Gruppenerste

der Gruppenzweite

das Eröffnungsspiel

das Vorrundenspiel

das Achtelfinale

das Viertelfinale

das Halbfinale

das Finale

der Pokal

la Coupe du monde/le Mondial

le Championnat d'Europe

l'équipe nationale

le champion du monde

le champion d'europe

le défenseur du titre

le favori

l'outsider

la qualification

le groupe

le premier du groupe

le deuxième du groupe

le match d'ouverture

le match éliminatoire

le huitième de finale

le quart de finale

la demi-finale

la finale

la coupe



das Fußballstadion

le stade

die Kasse	la caisse
der (Sitz-)Platz	la place (assise)
der Stehplatz	la place debout
der Rang	le rang
die Tribüne	la tribune
das Flutlicht	le projecteur
die Fans	les fans
der Zuschauer	le spectateur
die Fankurve	le virage/le kop
die La-Ola-Welle	la ola
die Kabine	les vestiaires





die Ausrüstung

der Fußball	le ballon de football
die Fußballkleidung	la tenue de football
das Trikot	le maillot
die Sporthose	le short de sport
die Fußballschuhe	les chaussures de football
die Stollen	les crampons
die Stutzen	les chaussettes de football
die Schienbeinschoner	les protège-tibias
die Torwarthandschuhe	les gants de gardien de but

l'équipement

die Teammitglieder

der Teammanager	le manager de l'équipe
der Trainer	l'entraîneur
der Co-Trainer	l'entraîneur adjoint
der Mannschaftsarzt	le médecin de l'équipe
der Sanitäter	le secouriste
der Spieler	le joueur
der Mannschaftskapitän	le capitaine de l'équipe
der Auswechselspieler	le remplaçant
der Teamgeist	l'esprit d'équipe

les membres de l'équipe



die Spieleraufstellung

la disposition des joueurs

die Taktik	la tactique
der Angriff	l'attaque
die Verteidigung	la défense
die Viererkette	la ligne de quatre défenseurs
der Torwart	le gardien de but
der Torschütze	le buteur
der Torjäger	le marqueur de buts
der Flügelstürmer	l'ailier
der Verteidiger	le défenseur
der Libero/Vorstopper	l'arrière-centre
der Innenverteidiger	le défenseur central
der Außenverteidiger	le défenseur latéral
der Stürmer	l'attaquant
der Mittelfeldspieler	le milieu de terrain





Fußball spielen

ein Tor schießen

passen

angreifen

decken

laufen

verteidigen

jemanden auswechseln

eine Chance verpassen

jouer au football

marquer un but

faire une passe

attaquer

marquer quelqu'un

courir

défendre

changer un joueur

rater une occasion

der Spielverlauf

erste Hälfte

zweite Hälfte

der Anstoß

die Halbzeitpause

der Ausgleich

in die Verlängerung gehen

das Elfmeterschießen

die Nachspielzeit

der Schlusspfiff (= der Abpfiff)

die Verletzung

le déroulement du match

la première période

la deuxième période

le coup d'envoi

la mi-temps

l'égalisation

aller en prolongations

le tir au but

le temps additionnel

le coup de sifflet final

la blessure



die Technik

la technique

dribbeln	dribbler
tunneln	faire un petit pont
kontern	contrer
den Ball anschneiden	brosser le ballon
die Ballkontrolle	le contrôle
der Kopfball	la tête
der Fallrückzieher	la bicyclette
der Querpass	la passe latérale
der Doppelpass	le une-deux
der Fehlpass	la passe manquée
die Flanke	le centre
die Abseitsfalle	le piège du hors-jeu
der Ballverlust	la perte de balle
die Grätsche	le tackle glissé
die Schwalbe	la simulation
das taktische Foul	la faute tactique





der Schiedsrichter und die Werkzeuge

der Schiedsrichter

der Linienrichter

die Spielregeln

pfeifen

die Gelbe Karte

die Rote Karte

der Platzverweis

l'arbitre et ses accessoires

l'arbitre

le juge de touche

les règles du jeu

siffler

le carton jaune

le carton rouge

l'exclusion

die Entscheidungen

vor der Linie

hinter der Linie

im Mittelfeld

der Einwurf

der Abstoß

der Freistoß

die Mauer

ins Aus

der Eckball

das Handspiel

der Strafstoß (= der Elfmeter)

die Fehlentscheidung

das Eigentor

les décisions

devant la ligne

derrière la ligne

au milieu de terrain

la remise en jeu

le dégagement

le coup franc

le mur

en touche

le corner

la main

le penalty

l'erreur d'arbitrage

le but contre son camp



das Spielergebnis

das Spiel gewinnen

der Sieg

das Spiel verlieren

die Niederlage

das Unentschieden

der Endstand

le résultat du match

remporter le match

la victoire

perdre le match

la défaite

le match nul

le score final

die Redewendungen

Ecke!

Abseits!

Aus!

Das war ein Tor!

Foul!

Na los, schieß endlich ein Tor!

Spiel schon ab!

Wie ist der Spielstand?

Wer liegt vorn?

Es steht noch unentschieden.

Es ist unentschieden.

Der Ball ist im Aus.

les expressions

Corner!

Hors jeu!

En touche!

Il y avait but!

Faute!

Allez, marque un but, à la fin!

Mais joue!

Quel est le score?

Qui mène?

Pour l'instant, match nul.

Match nul.

Le ballon est sorti.



Die Handzeichen des

der Eckstoß

-  the corner (kick)
-  le corner
-  el córner
-  il calcio d'angolo
-  o pontapé de canto



der Abstoß

-  the goal kick
-  le six mètres
-  el saque de puerta/
-  el saque de portería/
-  el saque de fondo
-  la rimessa dal fondo
-  o pontapé de baliza



abstützen

-  to support
-  appuyer
-  la cobertura
-  appoggiarsi
-  apoiar



der Vorteil

-  the advantage
-  l'avantage
-  la ley de la ventaja
-  il vantaggio
-  a vantagem



stoßen

-  to kick
-  tirer
-  el golpeo
-  il calcio
-  lançar



der direkte Freistoß

-  the direct free kick
-  le coup franc direct
-  el libre directo
-  il calcio di
-  punizione diret to/
-  la punizione diretta
-  o livre direto



der Videobeweis (VAR)

-  the video assistant referee
-  l'assistance vidéo à l'arbitrag
-  el videoarbitraje
-  la revisione al VAR
-  o árbitro assistente de vídeo



Schiedsrichters

der Strafstoß

-  the penalty (kick)
-  le penalty
-  el penalti/la pena máxima
-  il calcio di rigore
-  o penáti



der Schiedsrichterball

-  the dropped ball
-  l'entre-deux
-  el bote neutral
-  la palla a due
-  o lançamento de bola ao ar (pelo árbitro)



der indirekte Freistoß

-  the indirect free kick
-  le coup franc indirect
-  el libre indirecto
-  il calcio di punizione indiretto/la punizione indiretta
-  o livre indireto



der Abpfiff

-  the whistle to signal full time
-  le coup de sifflet final
-  el pitido final
-  il fischio finale
-  o apito final



halten

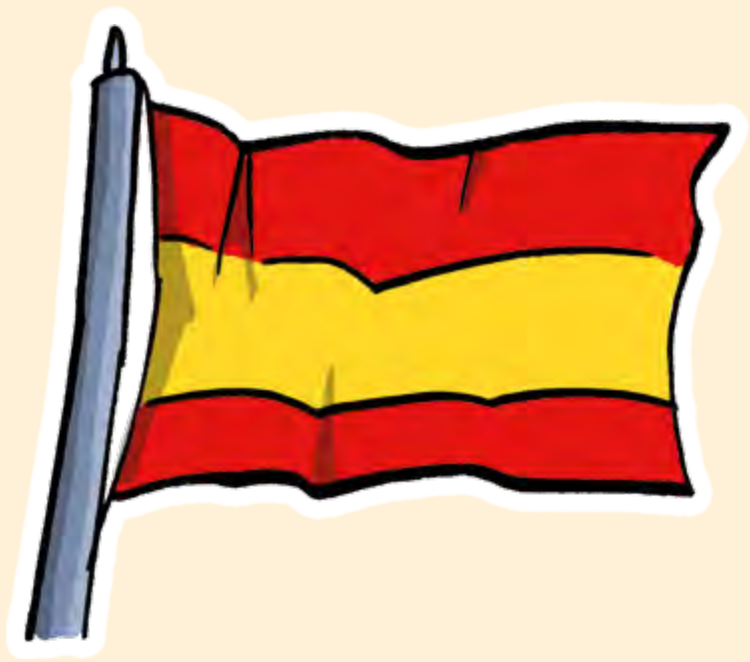
-  to save
-  tenir
-  la parada
-  la trattenuta
-  segurar



der Anpfiff

-  the whistle to signal kick-off
-  le coup d'envoi
-  el pitido inicial
-  il fischio d'inizio
-  o apito inicial





Deutsch – Spanisch (ES)



der Fußballsport

das Freundschaftsspiel

das Training

das Turnier

das Fußballspiel

die Mannschaft

der Gegner

die gegnerische Mannschaft

el fútbol

el partido amistoso

el entrenamiento

el torneo/la competición

el partido de fútbol

el equipo

el adversario

el equipo adversario





die Weltmeisterschaft

die Europameisterschaft

die Nationalmannschaft

der Weltmeister

der Europameister

der Titelverteidiger

der Favorit

der Außenseiter

die Qualifikation

die Gruppe

der Gruppenerste

der Gruppenzweite

das Eröffnungsspiel

das Vorrundenspiel

das Achtelfinale

das Viertelfinale

das Halbfinale

das Finale

der Pokal

la copa mundial/el mundial

el Campeonato de Europa

la selección nacional

el campeón del mundo

el campeón de Europa

el defensor del título

el favorito

el outsider

la clasificación

el grupo

el primero del grupo

el segundo del grupo

el partido de inauguración/
el partido inaugural

la (ronda) eliminatoria

los octavos de final

los cuartos de final

la semifinal

la final

la Copa



das Fußballstadion

die Kasse

der (Sitz-)Platz

der Stehplatz

der Rang

die Tribüne

das Flutlicht

die Fans

der Zuschauer

die Fankurve

die La-Ola-Welle

die Kabine

el estadio

la taquilla

el asiento/el sitio

la plaza de pie

el palco

la tribuna

los focos/la luz artificial

los forofos/los hinchas

el espectador

el fondo de los hinchas

la ola

el vestuario





die Ausrüstung

der Fußball

die Fußballkleidung

das Trikot

die Sporthose

die Fußballschuhe

die Stollen

die Stutzen

die Schienbeinschoner

die Torwarthandschuhe

el equipamiento

el fútbol

la indumentaria

la camiseta

el calzón (de deporte)

las botas (de fútbol)

los tacos

las medias

las espinilleras

los guantes de portero

die Teammitglieder

der Teammanager

der Trainer

der Co-Trainer

der Mannschaftsarzt

der Sanitäter

der Spieler

der Mannschaftskapitän

der Auswechselspieler

der Teamgeist

los miembros del equipo

el director técnico

el entrenador

el segundo entrenador

el médico del equipo

el camillero/el sanitario

el jugador

el capitán del equipo

el suplente

el espíritu de equipo



die Spieleraufstellung

la alineación

die Taktik	la táctica
der Angriff	el ataque
die Verteidigung	la defensa
die Viererkette	la defensa de cuatro
der Torwart	el portero/el guardameta
der Torschütze	el goleador
der Torjäger	el goleador
der Flügelstürmer	el extremo
der Verteidiger	el defensa
der Libero/der Vorstopper	el líbero/el central
der Innenverteidiger	el defensa interior/ el (defensa) central
der Außenverteidiger	el lateral
der Stürmer	el delantero
der Mittelfeldspieler	el centrocampista





Fußball spielen

ein Tor schießen

passen

angreifen

decken

laufen

verteidigen

jemanden auswechseln

eine Chance verpassen

jugar al fútbol

marcar un gol

pasar

atacar

cubrir

correr

defender

cambiar/sustituir a alguien

desaprovechar una
oportunidad

der Spielverlauf

erste Hälfte

zweite Hälfte

der Anstoß

die Halbzeitpause

der Ausgleich

in die Verlängerung gehen

das Elfmeterschießen

die Nachspielzeit

der Schlusspfiff (= der Abpfiff)

die Verletzung

el transcurso del juego

el primer tiempo/
la primera mitad

el segundo tiempo/
la segunda mitad

el pitido inicial

el descanso

el empate

ir a la prórroga

la tanda de penaltis

el descuento

el pitido final

la lesión



die Technik

la técnica

dribbeln

regatear

tunneln

hacer un túnel

kontern

contraatacar

den Ball anschneiden

cortar el balón

die Ballkontrolle

el control del balón

der Kopfball

el remate de cabeza

der Fallrückzieher

la tijereta/la chilena

der Querpass

el pase cruzado/
el pase en diagonal

der Doppelpass

la pared

der Fehlpass

el pase fallido

die Flanke

el centro

die Abseitsfalle

el fuera de juego

der Ballverlust

la pérdida de balón

die Grätsche

la entrada

die Schwalbe

el piscinazo

das taktische Foul

la falta táctica



der Schiedsrichter und die Werkzeuge

der Schiedsrichter

der Linienrichter

die Spielregeln

pfeifen

die Gelbe Karte

die Rote Karte

der Platzverweis

el árbitro y sus útiles

el árbitro

el linier/el juez de línea

las reglas del juego

pitar

la tarjeta amarilla

la tarjeta roja

la expulsión del campo

die Entscheidungen

vor der Linie

hinter der Linie

im Mittelfeld

der Einwurf

der Abstoß

der Freistoß

die Mauer

ins Aus

der Eckball

das Handspiel

der Strafstoß (= der Elfmeter)

die Fehlentscheidung

das Eigentor

las decisiones

delante de la línea

detrás de la línea

en el centro del campo

el saque de banda

el saque de puerta

el lanzamiento de falta/la falta

la barrera

fuera

el córner/el saque de esquina

la mano

el penalti

el error de arbitraje

el gol en propia puerta



das Spielergebnis

das Spiel gewinnen

der Sieg

das Spiel verlieren

die Niederlage

das Unentschieden

der Endstand

el resultado del partido

ganar el partido

la victoria

perder el partido

la derrota

el empate

el resultado final



die Redewendungen

Ecke!

Abseits!

Aus!

Das war ein Tor!

Foul!

Na los, schieß endlich ein Tor!

Spiel schon ab!

Wie ist der Spielstand?

Wer liegt vorn?

Es steht noch unentschieden.

Es ist unentschieden.

Der Ball ist im Aus.

las expresiones

¡Córner!

¡Fuera de juego!

¡Fuera!

¡Eso ha sido gol!

¡Falta!

¡Vamos, marca un gol de una vez!

¡Pásala!

¿Cómo van?/¿Cómo va el partido?/¿Cuál es el marcador?

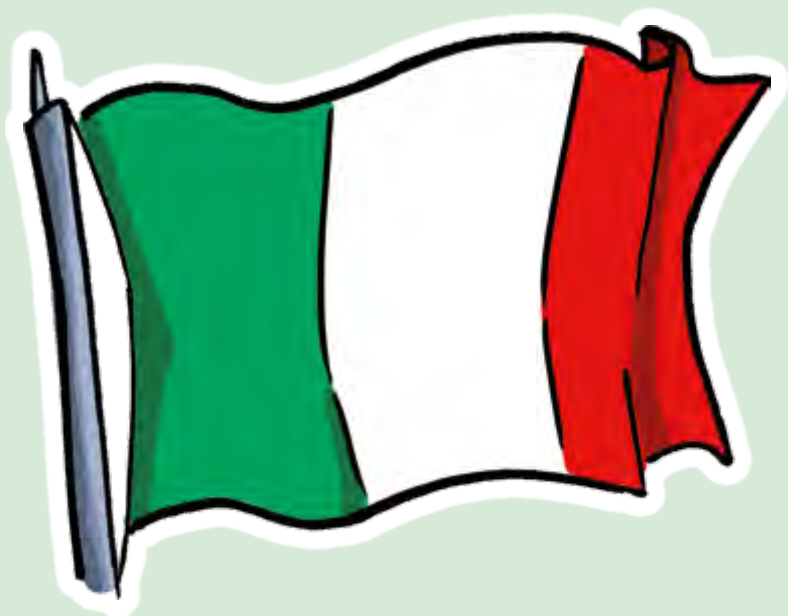
¿Quién va por delante?

Todavía van empatados.

Han empatado.

La pelota ha salido.





Deutsch – Italienisch (IT)



der Fußballsport

das Freundschaftsspiel

das Training

das Turnier

das Fußballspiel

die Mannschaft

der Gegner

die gegnerische Mannschaft

il gioco del calcio

l'amichevole

l'allenamento

il torneo

la partita (di calcio)

la squadra

l'avversario

la squadra avversaria

die Weltmeisterschaft

die Europameisterschaft

die Nationalmannschaft

der Weltmeister

der Europameister

der Titelverteidiger

der Favorit

der Außenseiter

die Qualifikation

die Gruppe

il campionato del mondo

campionato europeo di calcio

la squadra nazionale/

la nazionale

i campioni del mondo/la squad

ra campione del mondo

il campione europeo

il detentore del titolo/i detentori

del titolo/la squadra detentrici

del titolo

la squadra favorita

l'outsider

la qualificazione

il gruppo

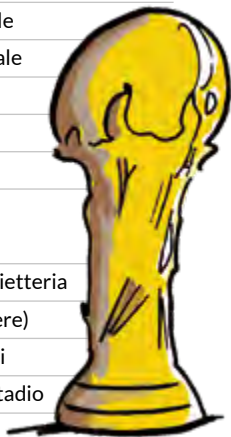


der Gruppenerste	il primo del gruppo
der Gruppenzweite	il secondo del gruppo
das Eröffnungsspiel	la partita inaugurale
das Vorrundenspiel	il turno di qualificazione/la partita della fase a gironi
das Achtelfinale	l'ottavo di finale
das Viertelfinale	il quarto di finale
das Halbfinale	la semifinale
das Finale	la finale
der Pokal	la coppa

das Fußballstadion

die Kasse	la cassa/la biglietteria
der (Sitz-)Platz	il posto (a sedere)
der Stehplatz	il posto in piedi
der Rang	l'anello dello stadio
die Tribüne	la tribuna
das Flutlicht	l'illuminazione artificiale/i riflettori
die Fans	i tifosi
der Zuschauer	lo spettatore
die Fankurve	la curva dei tifosi
die La-Ola-Welle	la ola
die Kabine	lo spogliatoio

lo stadio





die Ausrüstung

der Fußball
die Fußballkleidung
das Trikot
die Sporthose
die Fußballschuhe
die Stollen
die Stutzen
die Schienbeinschoner
die Torwarthandschuhe

l'equipaggiamento

il pallone
la divisa
la maglia
i pantaloncini
le scarpe da calcio
i tacchetti
i calzettoni
i parastinchi
i guanti da portiere

die Teammitglieder

der Teammanager
der Trainer
der Co-Trainer
der Mannschaftsarzt
der Sanitäter
der Spieler
der Mannschaftskapitän
der Auswechselspieler
der Teamgeist

i componenti della squadra

il team manager
l'allenatore
il viceallenatore/il secondo
il medico sociale
il paramedico
il giocatore
il capitano
la riserva
lo spirito di squadra



die Spieleraufstellung

die Taktik

der Angriff

die Verteidigung

die Viererkette

der Torwart

der Torschütze

der Torjäger

der Flügelstürmer

der Verteidiger

der Libero/Vorstopper

der Innenverteidiger

der Außenverteidiger

der Stürmer

der Mittelfeldspieler

lo schema tattico

la tattica

l'attacco

la difesa

la difesa a quattro

il portiere

il marcatore/l'autore del goal

il goleador

l'ala/l'attaccante esterno

il difensore

il libero/lo stopper

il difensore centrale

il laterale (di difesa)/il terzino

l'attaccante

il centrocampista

Fußball spielen

ein Tor schießen

passen

angreifen

decken

laufen

giocare a calcio

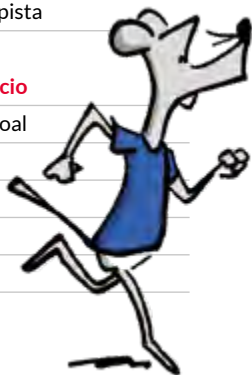
segnare un goal

passare

attaccare

coprire

correre





verteidigen	difendere
jemanden auswechseln	cambiare qualcuno
eine Chance verpassen	lasciarsi sfuggire un'occasione

der Spielverlauf

erste Hälfte	il primo tempo
zweite Hälfte	il secondo tempo
der Anstoß	il calcio d'inizio
die Halbzeitpause	l'intervallo/il riposo
der Ausgleich	il pareggio
in die Verlängerung gehen	andare ai supplementari
das Elfmeterschießen	il calcio di rigore
die Nachspielzeit	il recupero
der Schlusspfiff (= der Abpfiff)	il fischio finale
die Verletzung	l'infortunio

die Technik

dribbeln	dribblare
tunneln	fare un tunnel
kontern	ripartire/contrattaccare
den Ball anschneiden	calciare a giro/ dare effetto alla palla



die Ballkontrolle	il controllo di palla
der Kopfball	il colpo di testa
der Fallrückzieher	la rovesciata
der Querpass	il passaggio laterale/ il traversone
der Doppelpass	il triangolo
der Fehlpass	il passaggio sbagliato
die Flanke	la fascia
die Abseitsfalle	la trappola del fuorigioco
der Ballverlust	la palla persa
die Grätsche	il tackle
die Schwalbe	la simulazione
das taktische Foul	il fallo tattico



der Schiedsrichter und die Werkzeuge

der Schiedsrichter

der Linienrichter

die Spielregeln

pfeifen

die Gelbe Karte

die Rote Karte

der Platzverweis

l'arbitro e gli accessori

l'arbitro/il direttore di gara

il guardalinee/

l'assistente arbitrale

le regole del gioco

fischiare

il cartellino giallo

il cartellino rosso

l'espulsione





die Entscheidungen

vor der Linie

hinter der Linie

im Mittelfeld

der Einwurf

der Abstoß

der Freistoß

die Mauer

ins Aus

der Eckball

das Handspiel

der Strafstoß (= der Elfmeter)

die Fehlentscheidung

das Eigentor

le decisioni arbitrali

davanti alla linea

dietro la linea

a centrocampo

la rimessa

il calcio di rinvio

il calcio di punizione

la barriera

fuori

il calcio d'angolo/il corner

il fallo di mano

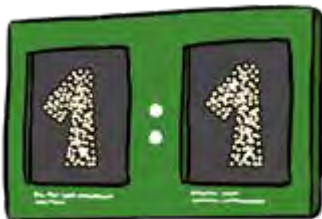
il calcio di rigore/

il tiro dagli undici metri

la decisione sbagliata/

la svista arbitrale

l'autogoal





das Spielergebnis

das Spiel gewinnen

der Sieg

das Spiel verlieren

die Niederlage

das Unentschieden

der Endstand

il risultato della partita

vincere la partita

la vittoria

perdere la partita

la sconfitta

il pareggio

il risultato finale

die Redewendungen

Ecke!

Abseits!

Aus!

Das war ein Tor!

Foul!

Na los, schieß endlich ein Tor!

Spiel schon ab!

Wie ist der Spielstand?

Wer liegt vorn?

Es steht noch unentschieden.

Es ist unentschieden.

Der Ball ist im Aus.

i modi di dire

Corner!

Fuorigioco!

Fuori!/Out!

Quello era gol!

Fallo!

Vedi di segnare una buona volta!

Passa la palla!/Passala!

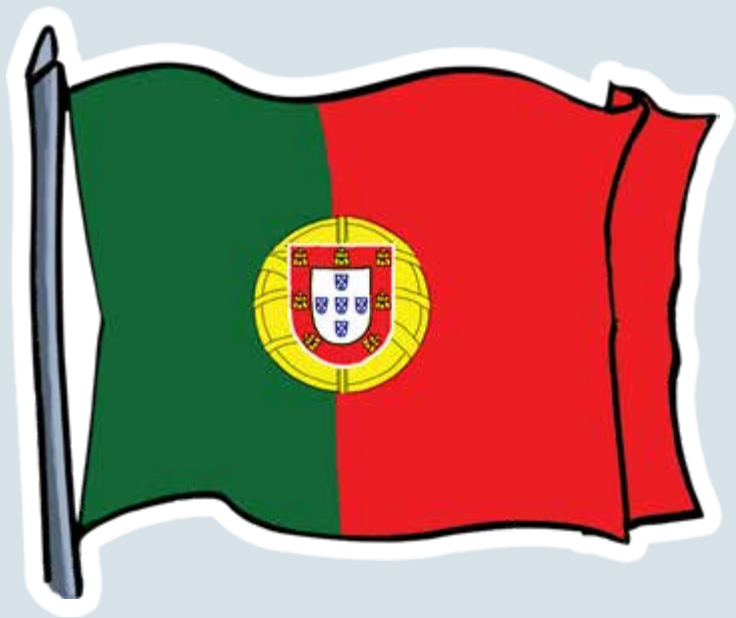
Com'è il risultato?

Chi è in vantaggio?

Sono ancora in pareggio.

Sono pari.

La palla non è in gioco.



Deutsch – Portugiesisch (PT)



der Fußballsport

das Freundschaftsspiel

das Training

das Turnier

das Fußballspiel

die Mannschaft

der Gegner

die gegnerische Mannschaft

o futebol

o jogo amigável

o treino

o torneio

o jogo de futebol

o equipa

o adversário

a equipa adversária





die Weltmeisterschaft

die Europameisterschaft

die Nationalmannschaft

der Weltmeister

der Europameister

der Titelverteidiger

der Favorit

der Außenseiter

die Qualifikation

die Gruppe

der Gruppenerste

der Gruppenzweite

das Eröffnungsspiel

das Vorrundenspiel

das Achtelfinale

das Viertelfinale

das Halbfinale

das Finale

der Pokal

o campeonato mundial

o campeonato europeu

a seleção nacional

o campeão mundial

o campeão europeu

o detentor do título

o favorito

o estrangeiro

a qualificação

o grupo

o primeiro classificado do grupo

o segundo classificado do grupo

o jogo de abertura

o jogo de pré-eliminatória

os oitavos de final

os quartos de final

a semifinal

a final

a taça



das Fußballstadion

o estádio de futebol

die Kasse

a bilheteira

der (Sitz-)Platz

o lugar

der Stehplatz

o lugar em pé

der Rang

a bancada

die Tribüne

a tribuna

das Flutlicht

a iluminação do estádio

die Fans

os adeptos

der Zuschauer

o espectador

die Fankurve

o setor dos adeptos

die La-Ola-Welle

a onda Ola

die Kabine

o balneário





die Ausrüstung

der Fußball

die Fußballkleidung

das Trikot

die Sporthose

die Fußballschuhe

die Stollen

die Stutzen

die Schienbeinschoner

die Torwarthandschuhe

o equipamento

a bola de futebol

o uniforme de futebol

a camisola

os calções

as chuteiras

o túnel

as meias

as caneleiras

as luvas de guarda-redes

die Teammitglieder

der Teammanager

der Trainer

der Co-Trainer

der Mannschaftsarzt

der Sanitäter

der Spieler

der Mannschaftskapitän

der Auswechselspieler

der Teamgeist

os membros de equipa

o diretor da equipa

o treinador

o cotreinador

o médico da equipa

o enfermeiro

o jogador

o capitão de equipa

o jogador suplente

o espírito de equipa



die Spieleraufstellung

die Taktik

der Angriff

die Verteidigung

die Viererkette

der Torwart

der Torschütze

der Torjäger

der Flügelstürmer

der Verteidiger

der Libero/Vorstopper

der Innenverteidiger

der Außenverteidiger

der Stürmer

der Mittelfeldspieler

a formação de jogadores

a tática

o ataque

a defesa

o conjunto de quatro

o guarda-redes

o marcador

o goleador

o ponta de lança

o defesa

o avançado

o defesa-central

o lateral

o atacante

o meio-campo





Fußball spielen

ein Tor schießen

passen

angreifen

decken

laufen

verteidigen

jemanden auswechseln

eine Chance verpassen

jogar futebol

marcar um golo

fazer um passe

atacar

marcar

correr

defender

substituir alguém

perder a oportunidade

der Spielverlauf

erste Hälfte

zweite Hälfte

der Anstoß

die Halbzeitpause

der Ausgleich

in die Verlängerung gehen

das Elfmeterschießen

die Nachspielzeit

der Schlusspfiff (= der Abpfiff)

die Verletzung

o decorrer do jogo

primeira metade

segunda metade

o pontapé de partida

o intervalo

o empate

ir a prolongamento

a marcação de penáltis

o tempo extra

o apito final

a lesão



die Technik

dribbeln

tunneln

kontern

den Ball anschneiden

die Ballkontrolle

der Kopfball

der Fallrückzieher

der Querpass

der Doppelpass

der Fehlpass

die Flanke

die Abseitsfalle

der Ballverlust

die Grätsche

die Schwalbe

das taktische Foul

a técnica

driblar

tocar com a bola entre as pernas

contra-atacar

fazer curva com a bola

o controlo da bola

o cabeceamento

o pontapé de bicicleta

o passe cruzado

a tabela

o passo falhado

o cruzamento

a tática de impasse

a perda de bola

o carrinho

a falta

a falta tática





der Schiedsrichter und die Werkzeuge

der Schiedsrichter

der Linienrichter

die Spielregeln

pfeifen

die Gelbe Karte

die Rote Karte

der Platzverweis

o árbitro e os equipamentos

o árbitro

o bandeira

as regras do jogo

apitar

o cartão amarelo

o cartão vermelho

a expulsão

die Entscheidungen

vor der Linie

hinter der Linie

im Mittelfeld

der Einwurf

der Abstoß

der Freistoß

die Mauer

ins Aus

der Eckball

das Handspiel

der Strafstoß (= der Elfmeter)

die Fehlentscheidung

das Eigentor

as decisões

à frente da linha

atrás da linha

no meio-campo

o lançamento lateral

o pontapé de baliza

o pontapé livre

a barreira

para fora

pontapé de canto

toque na bola com mão/braço

pênalti

o erro de arbitragem

o autogolo



das Spielergebnis

das Spiel gewinnen

der Sieg

das Spiel verlieren

die Niederlage

das Unentschieden

der Endstand

o resultado do jogo

ganhar o jogo

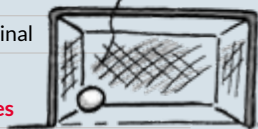
a vitória

perder o jogo

a derrota

o empate

o resultado final



die Redewendungen

Ecke!

Abseits!

Aus!

Das war ein Tor!

Foul!

Na los, schieß endlich ein Tor!

Spiel schon ab!

Wie ist der Spielstand?

Wer liegt vorn?

Es steht noch unentschieden.

Es ist unentschieden.

Der Ball ist im Aus.

as expressões

Canto!

Fora de jogo!

Fora!

Foi um golo!

Falta!

Vá lá, marca finalmente um golo!

Passa a bola!

Como está o jogo?

Quem está a ganhar?

Ainda está empatado.

É um empate.

A bola foi para fora.

[illegible]

ÜBER STUDIENKREIS

Studienkreis gehört zu den führenden privaten Bildungsanbietern in Deutschland.

Seit über 50 Jahren verhelfen wir Schülerinnen und Schülern zu besseren Noten – in unseren mehr als 900 Nachhilfeschulen und online.

Rund 10.000 Nachhilfelehrerinnen und -lehrer unterstützen Kinder und Jugendliche jeden Tag dabei, ihr volles schulisches Potenzial auszuschöpfen und gut ins Leben zu starten.